

## CAPÍTULO 1

### SOBRE LA HISTORIA DE LA LINGÜÍSTICA

Las teorías y estudios gramaticales en Europa se extienden a lo largo de un pasado ininterrumpido de unos dos mil años. Los estudios sobre las teorías lingüísticas, en el contexto histórico, han sido muy escasos hasta hace tres o cuatro lustros. Antes de 1930, sólo se disponía de la obra de Thomsen, escrita en danés pero traducida al alemán y al español, y la de Pedersen, también en danés y traducida al inglés (*The Discovery of Language*): ambas todavía de lectura provechosa.<sup>1</sup>

R. H. Robins ha sido uno de los primeros estudiosos que se ha interesado por el desarrollo histórico de las ideas gramaticales. En su *Ancient and Mediaeval Grammatical Theory in Europe* (London, 1951) recoge el progreso de los estudios gramaticales generado desde los griegos hasta el fin de la Edad Media. Otro trabajo suyo es el dedicado a Dionisio de Tracia

---

<sup>1</sup> MOUNIN, Georges.-1968. *Claves para la lingüística*. Barcelona, Anagrama, 1970. pp. 20-21. Wilhelm Thomsen (1812"1927), maestro de Jespersen y Pedersen, escribió en 1902 una Historia de la lingüística (trad. cast., Barcelona, Labor, 1945).

("Dionysius Thrax and the Western Gramatical Tradition", *TPS*. 9 -1957-, pp. 67-106). Dos lustros más tarde aparece otro título del profesor Robins, *A Short History of Linguistics* (London, 1967), que recoge toda la historia de las ideas gramaticales.<sup>2</sup>

Bursill-Hall dedica su tesis doctoral (1959) al estudio de los gramáticas especulativos de la baja Edad Media (*Speculative Grammars of the Middle Ages*, The Hague, Mouton, 1971). Padley ha estudiado los siglos XVI y XVII en su *Grammatical Theory in Western Europe 1500-1700, The Latin Tradition* (Cambridge, 1976).

Estos, entre otros trabajos, han sido el indicio de un interés cada vez creciente por la historia de la lingüística, interés extraordinariamente restringido durante la vigencia del comparativismo y del estructuralismo;<sup>3</sup> interés que, en estos periodos, estaba canalizado hacia los lingüistas post-saussurianos o inclusive hacia los sucesores de Humboldt. Ello depende de lo que se concibe como lingüística:

Según el punto de vista en que uno se sitúe, la Lingüística ha nacido hacia el siglo V antes de nuestra Era, o en 1816 con Bopp, o en 1906 con Saussure, o en 1926 con Trubetzkoy, o en 1956 con Chomsky.<sup>4</sup>

---

<sup>2</sup> Traducción castellana., Madrid, Paraninfo, 1942.

<sup>3</sup> Ver las palabras de los siguientes autores, Saussure (1916): *Curso de lingüística*. Buenos Aires, Losada, 1945. Pp. 39-45. Bloomfield (1933): *Lenguaje*. Lima, Univ. de San Marcos, 1964. Pp. 3 y 11. Mounin. *Claves para la lingüística*. Cit., pp. 7-8 y 21.

<sup>4</sup> MOUNIN. *Claves para la lingüística*. Cit., p. 20.

Los estudios estructuralistas se han orientado especialmente hacia el campo de la fonología y, en mucho menor grado, hacia el de la gramática. Por ello no es de extrañar que se hayan rescatado del olvido los trabajos fonéticos hindúes<sup>5</sup> y que se les haya concedido el reconocimiento que merecen, de la misma manera que se ha desestimado totalmente la tradición greca-latina<sup>6</sup> por el hecho de que ocuparon totalmente su atención con los estudios gramaticales.<sup>7</sup> Los trabajos medievales, renacentistas, racionalistas y románticos, que seguían más o menos la tradición greca-latina, han sufrido la misma suerte.

A partir de los años sesenta, con la aceptación general de la teoría generativista, la gramática ha visto incrementada su importancia. Y los logros lingüísticos hasta entonces no reconocidos están siendo divulgados y revalorizados, porque se hace evidente que tienen planteamientos muy parejos a los de las modernas teorías (aunque respecto a los logros no cabe decir que haya tanta afinidad).

Comienza a ser larga la lista de eruditos que han dedicado su atención a la recuperación de momentos históricos de las ideas gramaticales: H. Arens, T. Langendoen, L. Kukenheim, G. Mounin, R. G. Godfrey, G. A. Padley, etc.

---

<sup>5</sup> Cfr. LYONS. 1968. *Introducción en la lingüística teórica*. Barcelona. Teide, 1973. Pp. 19-20. ALLEN, W. S. *Phonetics in Ancient India*. Londres, 1953. Y también RENOUE, L. (trad.) 1948-54. *La grammaire de Panini*. Paris, Librairie des Méridiens, 1962.

<sup>6</sup> "Se comenzó por organizar lo se llamaba la *gramática*. Este estudio, por los griegos, continuado principalmente por franceses, está fundado en la lógica y desprovisto de toda visión científica y desinteresada de la lengua misma." (SAUSSURE. *Curso...*-Cit.,p. 39)

<sup>7</sup> Cfr. ROBINS. *Breve historia...* Cit., pp. 140-143.

Pero ha sido, sin duda, el trabajo de Avram Noam Chomsky<sup>8</sup> el que ha acelerado la creciente expansión de los estudios lingüísticos referentes a la historia.

La búsqueda entre las teorías de nuestros predecesores puede ser fructífera, y mucho. Incluso ha dado más de una sorpresa, por ejemplo, el apreciar en todo su interés un tratado anónimo islandés del siglo XIII sobre una fonología competente,<sup>9</sup> o que la Lingüística cartesiana sea una anticipación de las modernas teorías, o que los Modistae (siglos XIII y XIV) sean también proto-generativistas, dicho sea a modo de ejemplo. Se está descubriendo que los cartesianos, como los especulativos medievales, se ocuparon de problemas referentes a la naturaleza del lenguaje (terna caro al generativismo), y cuya Lingüística no es tan simple e inocente como podría parecer.<sup>10</sup>

Con esta nueva orientación en la historia de la Lingüística se quiere

---

<sup>8</sup> *Current Issues in Linguistic Theory* (1964), *Cartesian Linguistics* (1966), *Language and Mind* (1968).

<sup>9</sup> "First Grammatical Treatise. The Earliest Germanic Phonology", en *Language*, vol. 26, nº 4 (1950). Y véase también ABERCROMBIE, D. "Our Antecedents are Older and Better than we Think. Forgotten Phoneticians." *Studies in Phonetica and Linguistica* (Oxford, 1965, p. 75).

<sup>10</sup> Cfr. CHOMSKY. *Cartesian Linguistics*. BURSILLHALL. *Speculative Grammars...* LANGENDOEN. "A Note of the Linguistic Theory of M. Terentius Varro", en *Foundations of Language*, nº 2 (1966), pp. 33-36. ROBINS. "The Development of the Word-Class System of the European Grammatical Tradition", en *Foundations of Language*, nº 2 (1966), pp. 3-19. GODFREY. "Late Mediaeval Linguistic Meta-Theory and Chomsky's Syntactic Structures"; en *Word*, nº 21 (1965), pp. 251-256.

proclamar "la continuidad de la teoría lingüística occidental desde los tiempos más primitivos hasta la actualidad."<sup>11</sup>

Esta convicción radica en el hecho de considerar nuestro presente como realización que ha sido posible gracias a la aportación del pasado:

Toda ciencia arranca del pasado, el estado que alcanza en una generación facilita el punto de partida para la siguiente. (...) La Lingüística, como las otras ciencias del hombre, y como todos los aspectos de las culturas humanas, es a la vez producto de su pasado y matriz de su futuro.<sup>12</sup>

A la hora de abordar el estudio de la teoría lingüística en la historia, resulta imposible determinar a partir de qué momento se constituye en ciencia. Sería injusto desechar aportaciones que, por pequeñas y diluidas que nos parezcan, han sido fuente de efectos lingüísticos más importantes, a nuestros ojos. Por ello no podemos negar a éstos y sucesivos logros el término de ciencia lingüística, ya que la ciencia entraña no solamente las virtudes de la exactitud y la autodisciplina intelectual, sino también sensibilidad e imaginación.<sup>13</sup>

En definitiva, la idea que anima este trabajo es la concepción de la historia de la lingüística como un algo ininterrumpido, la continuidad de la tradición

---

<sup>11</sup> LYONS, John. *Introducción a la lingüística teórica*. P. J. Cfr. ROBINS. *Breve historia...* Cit., p. 18.

<sup>12</sup> ROBINS. *Idem*, cit., pp. 16 y 14, respectivamente.

<sup>13</sup> Cfr. ROBINS. *Breve historia...* Cit., p. 14.

lingüística europea, que se inició con los estudios griegos, recogidos éstos por Roma, comunicados luego por la tradición latina medieval, reconstruidos por los Modistas, transvasados al mundo moderno del Renacimiento y remodelados en el siglo XVII, hasta llegar a nuestros días. Durante estos veinticinco siglos no puede hablarse de ruptura o discontinuidad:

Se encuentra repetidamente cambios de teoría, de fines, de métodos de y esto constituye el de la de la Lingüística; pero cada generación de lingüistas ha tenido a su disposición el de la existencia de predecesores y también la obra de éstos.<sup>14</sup>

---

<sup>14</sup> ROBINS. *Idem*, cit., p. 18.